



CATÁLOGO/CATALOGUE





EVERY BOOK AN  
EXPERIENCE

Leetra es una editorial independiente que busca ofrecer experiencias lectoras más allá del simple acto de abrir un libro. En Leetra hacemos libros para niños y jóvenes, o en realidad, para todo aquel al que le guste leer y descubrir.

A través de contenidos literarios de calidad e historias entrañables de todo el mundo, buscamos desarrollar en el niño el gusto por el arte y el conocimiento, la capacidad de discernir y de conocer a otros a través de la lectura.

Cada uno de los títulos que integran nuestro catálogo posee un carácter único, una identidad propia para abordar temáticas que consideramos importantes. Los autores e ilustradores que conforman el catálogo de Leetra se eligen no sólo por sus cualidades artísticas, sino por su talento para contar historias y la profundidad de emociones que éstas evocan.

Buscamos la mejor calidad para la impresión de nuestros libros, siempre preocupados porque los materiales se originen de fuentes responsables con el medio ambiente.

Para Leetra, un libro es a la vez un objeto preciado y una ventana al mundo. Una oportunidad para conocer, experimentar, reflexionar y explorar los propios sentimientos, los miedos y el gozo: es un lugar para aprender sobre la vida.

Leetra is an independent publishing house which offers reading experiences beyond the simple act of reading. Leetra publishes books for children and young adults, and for everyone who enjoys reading and discovering.

Through high quality literary content and endearing stories from all over the world, we seek to develop in children the love of reading, learning, and the ability to know and understand others through literature.

Every book in our catalogue has its own identity and set of characteristics which in turn allows us to address topics we consider to be important. Our authors and illustrators are chosen not only for their artistic skills, but also for their talent to tell stories and the depth of the emotions they evoke.

We look for the best quality in our books, and are always concerned that the materials we use are environmentally friendly.

Leetra considers that a book is a precious object and at the same time a window to the world. It is an opportunity to learn, experiment, and explore our own feelings, fears and joy; it is a place to learn about life.

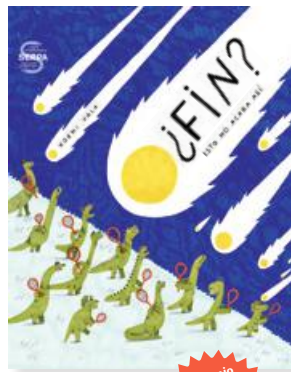
CADA LIBRO UNA  
EXPERIENCIA



## ¿FIN? ESTO NO SE ACABA ASÍ

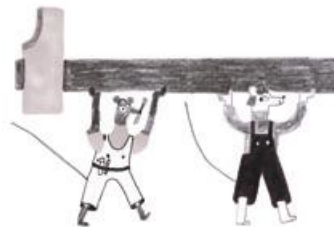
Qué molestos suelen ser algunos finales. O inquietantes. O tontos. Total, que un final nunca nos deja del todo satisfechos. Si las historias son el lugar donde todo es posible, ¿por qué tienen que terminar? Es más, ¿puede haber algo después del final?

Este libro de la italiana Noemi Vola obtuvo el premio SERPA / Planeta Tangerina en el 2017. Lleno de humor, presenta al lector la oportunidad de pensar en infinidad de finales para todo tipo de historias. Porque nuestra imaginación no tiene límites, este es un libro que promete terminar bastante bien.



II Premio  
Internacional  
SERPA  
para Álbum  
Ilustrado 2017

SERPA International Award  
for Illustrated Books



Noemi Vola  
ISBN: 978-607-97799-7-9  
19.5 x 22 cm • 48 pp • 2019  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 7+

## THE ENDFIXER

Some story endings are so annoying. Or disturbing. Or foolish. Well, the endings not always leave us completely satisfied. If stories are the place where everything is possible, why do they have to end? Even more, can there be anything after the end?

This book by the Italian Noemi Vola won the SERPA / Planeta Tangerina award in 2017. This book gives the opportunity to think about many possible endings. Because imagination has no limits, this book promises to finish quite well.



## LA HIJA DE LOS SUEÑOS

Una niña pequeña quiere saber de dónde viene y por qué no tiene un padre. Cuando su madre no puede decirle, ella decide averiguarlo por sí misma. Su viaje comienza al preguntarle a la cigüeña que anida en el techo de su casa, quien la conduce en una búsqueda por el bosque. Rastrea su propia historia con la ayuda de los animales que encuentra, hasta que descubre lo que realmente importa al ser parte de una familia.

Richard Jones ilustra esta preciosa historia sobre el amor y la diversidad familiar, escrita por la aclamada guionista Irena Brignull.



**Irena Brignull**

**Richard Jones**

ISBN: 978-607-97799-8-6

19 x 27 cm • 48 pp • 2019

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 7+



## THE CHILD OF DREAMS

A little girl wants to know where she comes from and why she does not have a father. When her mother cannot tell her, the girl decides to find out for herself. Her journey begins when she asks the stork that nests on the roof of her house, who leads her on a search through the forest. She traces her own story to its source with the help of the animals she meets, until she discovers what truly matters in making a family.

Richard Jones illustrates this precious story that celebrates family and belonging, written by acclaimed screenwriter Irena Brignull.



## GATO NEGRO, GATO BLANCO

Dos gatos, uno negro y otro blanco, deciden coincidir. Proviene de lugares opuestos y les resulta prácticamente imposible comunicarse. Cuando Gato Blanco se integra al mundo de Gato Negro, ¡desaparece! Lo mismo sucede a Gato Negro en el mundo de Gato Blanco... Eso está bien para ocultarse, pero el juego se torna complicado. ¿Pero, qué pasa si ambos deciden buscar un nuevo lugar para encontrarse con total libertad?

Claire Garralón construye un universo sencillo y sensible en el que sus jóvenes lectores se deslizan solos.



## BLACK CAT, WHITE CAT

Two cats, one black and one white, decide to meet. They come from opposite universes so they cannot find a middle ground in which they can communicate. When White Cat visits Black Cat in his white world, it disappears! The same happens when Black Cat visits White Cat's world... It's great for hiding, but really hard for playing together!

What would happen if both decided to find a new place, neither black nor white, to meet in total freedom?

Claire Garralón builds a universe in which her young readers can ask themselves what makes us all different, and nonetheless live together in harmony.



Claire Garralón  
ISBN: 978-607-97799-6-2  
19 x 19.5 cm • 36 pp • 2019  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 2-6



## ¿ES ESTO UN SER HUMANO?

Los seres humanos caminan en dos patas, utilizan herramientas, hablan, construyen casas, piensan y se ayudan entre sí. Da un vistazo a las bitácoras de observación humana, escritas por animales que analizan qué tan parecidos y diferentes son los humanos a ellos.

Un libro informativo lleno de datos interesantes que nos hacen conscientes acerca del rol que tiene el ser humano dentro del mundo que le rodea.

Al hacer este libro, Moon Jong Hun pensó que todos podemos hacernos la pregunta *¿qué es un ser humano?* y encontrar nuestra propia respuesta.



**Moon Jong Hun**

ISBN: 978-607-97799-9-3

20.5 x 27 cm • 48 pp • 2019

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 8+

## IS THIS A HUMAN BEING?

Human beings walk on two legs, use tools, talk, build houses, think and help each other. Take a look at the human observation log, written by animals that analyze the difference between them and human beings.

A beautifully illustrated non-fiction book full of interesting facts about humans and animals, which raises awareness about the influence human beings have in our world.

In making this book, Moon Jong Hun thought we can all ask ourselves *what is a human being?* and come up with our own answers.





## MI MUSEO

En este hermoso libro, un niño descubre en su visita al museo que el arte está en todas partes: desde los tatuajes de otro visitante hasta la forma en que el sol crea patrones de luz en el suelo. Mientras que otros están ocupados tratando de abrirse camino a través de las galerías del museo, o luchando por espacio para ver una obra maestra, nuestro héroe examina la galería boca abajo desde un banco, juega con su sombra y hace amistad con el custodio. A través de fantásticas ilustraciones, Joanne Liu nos recuerda que a veces, el mejor arte es aquel que hacemos nosotros mismos.

Joanne Liu es una ilustradora que vive en Hong Kong. Recibió una mención especial en los premios Bologna Ragazzi por este libro.



Joanne Liu

ISBN: 978-607-8689-00-2

19.5 x 24 cm • 48 pp • 2019

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 4+

## MY MUSEUM

In this beautiful book, a young boy visits a museum and discovers that art is everywhere, from the elaborate tattoos of another visitor to the way the sun creates patterns of light on the ground. While other visitors are busy trying to make their way through the galleries of the museum, or fighting for space to see a masterpiece, our hero examines the gallery face down from a bench, plays with his shadow and befriends the custodian. Joanne Liu's whimsical illustrations remind us that sometimes the best art is the kind you make yourself.

Joanne Liu is an illustrator who lives in Hong Kong. She received a special mention at the Bologna Ragazzi Awards in 2018 for this book.



## PLANTAS VAGABUNDAS

La plantas son mucho más aventureras de lo que crees. Las semillas de diente de león vuelan a otros jardines. Las fresas se arrastran, las semillas de arce giran. Existen Violetas que saltan en nenúfares nadadores, trenes u hormigas. Émilie Vast nos lleva por catorce recorridos de plantas, para descubrir el viaje que hacen para conquistar el mundo.

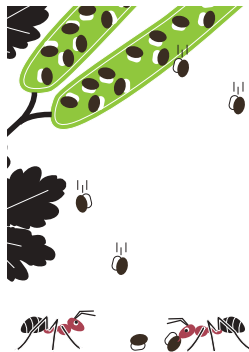
Una combinación entre el álbum informativo y libro de arte, *Plantas Vagabundas* está lleno de semillas que vemos florecer a través de sus páginas.



## ROVING PLANTS

Plants are much more adventurous than you might think. The feathery seeds of the buttercup fly away to other gardens; the strawberry trees crawl on the ground; the maple tree weeds whirl about... From the jumping violets to the swimming water-lilies, whether by train or on the back of ants, Émilie Vast takes us through fourteen chapters dedicated to experience the travels of plants setting off to conquer the world.

A combination informative album and art book, this beautiful book is full of seeds that bloom across its pages.



Émilie Vast  
ISBN: 978-607-97799-5-5  
30.5 x 21 cm • 56 pp • 2019  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 8+

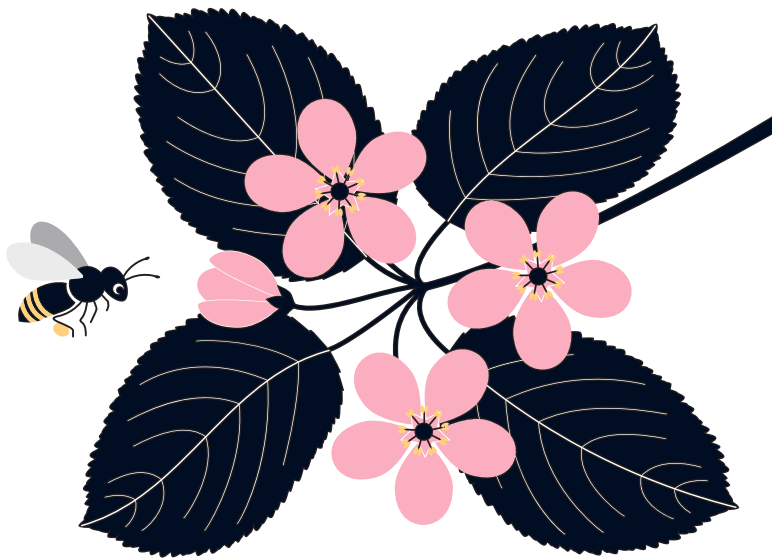




## MIENTRAS TE ESPERO

En cada una de las páginas de este libro se establece una comparación entre un antes y un después para descubrir los cambios que se dan en la naturaleza para dar origen a fenómenos maravillosos. Así, mamá va narrando el transcurrir del tiempo, mientras espera y experimenta una gran transformación en su interior, tejiendo un vínculo muy importante.

Se trata de un libro para entender los ciclos de la vida, la importancia del tiempo y la poesía que encierran las esperas. Muchas historias dentro de una sola para compartir, disfrutar, vivir y recordar.



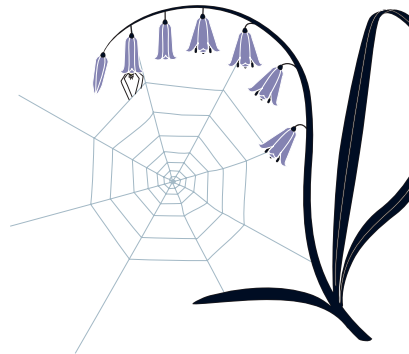
## WHILE I WAIT FOR YOU

In every page of this book there is a comparison between a before and an after. It is through this comparison that we can discover the subtle changes that happen in nature in order to create wonderful phenomena. That's how Mommy explains time passing by, while she experiences a huge transformation inside her, creating a very important bond.

It is a book that helps understand life cycles, the importance of time and the poetry that can come from waiting. Here you will find many stories in one, perfect to share, enjoy, live and remember.



Émilie Vast  
ISBN: 978-607-97313-1-1  
17 x 22 cm • 44 pp • 2016  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 0-5



## EL SECRETO

¿Qué será eso que está causando tanto revuelo entre los animales del bosque? Uno a uno van contándose aquello que podría tratarse de una gran noticia. La expectativa crece y crece, hasta que al final se revela una hermosa verdad: ¡la zorra se ha convertido en mamá!

Con el estilo característico de ilustración de Émilie Vast, sencillo y poético, esta historia muestra una cadena de comunicación en la que se plantea la confianza y la amistad entre quienes la integran.

Y es que al final ¿existe un misterio más grande que la vida misma?



Émilie Vast

ISBN: 978-607-97313-0-4

20.6 x 16.5 cm • 44 pp • 2016

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 2-6

## THE SECRET

What is causing a stir among the animals in the forest? One by one all the animals are telling what seems to be big news. Expectations grow until at the very end a beautiful truth is revealed: the fox has become a new mom!

With Emily Vast's remarkable illustration style, simple and poetic, this story shows a chain of communication where confidence and friendship are essential qualities for all the links that form part of it.

And at the end of the day, is there a bigger mystery than life itself?



## CUAC

Tras haber salido del cascarón, el patito feo emprende una búsqueda singular: ¿qué soy? A lo largo de su camino, se encuentra con varias aves con las que no encuentra parecido alguno.

La búsqueda de la identidad, el descubrimiento de la diferencia, el reconocimiento de uno mismo... El patito feo, latente en cada uno de nosotros, debe superar varias adversidades para florecer.

*Cuac* fue creado por la compañía *Succursale 101* en noviembre de 2013, dentro del marco del festival internacional *Les Boréales*, en Francia.

Émilie Vast colaboró con el diseño de la escenografía y luego transfirió sus diseños a las páginas de *Cuac*, un libro encantador.



Émilie Vast  
ISBN: 978-607-97313-9-7  
20.6 x 16.5 cm • 44 pp • 2017  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 2-6



## CUACK

After emerging from the shell, the ugly duckling undertakes a peculiar search: what am I? Along the way, he encounters several birds with which he finds no similarity at all.

The search for identity, the discovery of differences, the recognition of oneself... the ugly duckling, dormant in each one of us, must go through various adversities to blossom.

The story of the Ugly Duckling was staged by Angélique Friant and the Company *Succursale 101*, within the framework of the international festival *Les Boréales*, in France.

Émilie Vast collaborated with the design of the stage and later transferred its designs to the pages of *Cuack*, this charming book.



## MONSTRUO VORAZ

Para leer este libro se requiere mucho valor. Pasar cada una de sus páginas es total responsabilidad del lector. Y es que en él vive un monstruo de ojos muy grandes que se come todo lo que se atraviesa a su paso: manzanas, vacas, árboles y hasta nubes. Hay que tener cuidado para no llamar su atención. Aunque quizá esto sea inevitable...

Un divertido relato que, de una manera sumamente ingeniosa, abre la interacción con el lector, estableciendo un diálogo frontal con el protagonista. Su estructura circular fomenta la relectura, lo cual hará que se convierta en uno de los grandes favoritos de los más pequeños.



Michaël Escoffier

Amandine Piu

ISBN: 978-607-97799-3-1

23 x 30 cm • 40 pp • 2018

Pasta dura / Hardcover

Edad / Age: 3-8



## HUNGRY MONSTER

It takes a lot of courage to read this book. Passing each of its pages is the reader's responsibility. Inside it lives a monster with very large eyes that eats everything that crosses its path: apples, cows, trees and even clouds. You have to be careful not to draw his attention. Although this might be inevitable...

A funny story that, in an extremely ingenious way, allows interaction with the reader, establishing a dialogue with the protagonist. Its circular structure encourages rereading, which will make it one of the great favorites of the little ones.



## TERCERA RAMA A LA IZQUIERDA

Una pequeña niña espera a su padre. Para pasar el tiempo juega con su gato, y cuando éste salta a un árbol, ella trepa tras él. Atraviesa asombrosos paisajes habitados por una serie de personajes, todos ellos buscando algo que se les ha perdido.

Alexandra Pichard nos muestra de forma humorística y poética un juego de búsqueda en las ramas de un gran árbol.

Este álbum ilustrado que puede ser leído de diferentes maneras es como las historias que los niños se cuentan a sí mismos mientras esperan, dándole rienda suelta a su imaginación: ahí, un árbol puede ser el mundo entero.



## THIRD BRANCH ON THE LEFT

A little girl is waiting for her father. To pass the time, she plays with her cat and follows it when he jumps up a tree. She goes from branch to branch looking for her cat, crossing astonishing landscapes inhabited by a cast of characters, all of them looking for something they have lost.

Alexandra Pichard offers us a humorous, poetic game of hide-and-seek in the branches of a big tree.

This picture book that can be read in many different ways, is like the stories children tell themselves while they are waiting, when their imagination is given free rein, where a tree is a whole world.



Alexandra Pichard  
22.5 x 32 cm • 40 pp • 2018  
ISBN: 978-607-97799-1-7  
Pasta dura / Hardcover  
Edad / Age: 3-10





## 5 MOSCAS Y UNA TROMPETA

En su camino, cinco moscas se encuentran un objeto peculiar. A base de prueba y error, las moscas toman turnos para descifrar qué es aquello que tienen enfrente. Intentan con las más diversas posibilidades hasta que pasa algo que provoca una reacción inesperada.

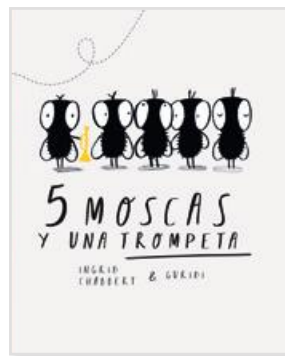
Con mucho sentido del humor, las moscas te invitan a explorar el entorno, ser creativo y encontrar una respuesta.



## FIVE FLIES AND A TRUMPET

On their way, five flies find a peculiar object. Through trial and error, they take turns trying to decipher what it is. They think about the most diverse possibilities until something happens that causes an unexpected reaction.

With great sense of humor, the flies invite you to be creative and find an answer.



Ingrid Chabbert  
Guridi

ISBN: 978-607-97799-0-0  
20 x 24.5 cm • 44 pp • 2018  
Pasta dura / Hardcover  
Edad / Age: 2-6

## UNA HISTORIA SOBRE TI

Este es un libro que habla sobre ti. ¡Sí, sobre ti! De principio a fin detonará un sinnúmero de preguntas en tu mente que probablemente no te habías hecho jamás. De los creadores de *Una historia sobre absolutamente nada*, llega ahora este libro que te hará pensar ¿en dónde empiezas y hasta dónde terminas? ¿Qué eras antes de ser lo que eres? ¿Qué tipo de tú eres tú? Y es que tú no siempre eres el mismo. ¿Lo sabías? Todo el tiempo estás cambiando. Y al final, tú eres tú y nadie más que tú. *Una historia sobre ti* habla de una manera divertida acerca de la identidad y la unicidad desde una perspectiva poco convencional, propia del sello de los autores.



Søren Lind  
Hanne Bartholin  
ISBN: 978-607-97799-2-4  
25 x 29.5 cm • 32 pp • 2018  
Pasta dura / Hardcover  
Edad / Age: 7+

## A STORY ABOUT YOU

This is a book that talks about you. Yes, about you! From beginning to end you will ask yourself countless questions that you probably have never asked before. From the creators of *A Story About Absolutely Nothing*, this book will make you think: where do you start and where do you end? What were you before you were what you are? What kind of "you" are you? Did you know that you are not always the same? You're changing all the time. However, you are you and nobody else. *A story about you* speaks in a fun way about identity and uniqueness from an unconventional perspective, in the unique style of the authors.

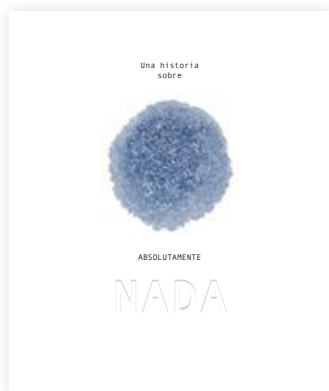


## UNA HISTORIA SOBRE ABSOLUTAMENTE NADA

¿Qué es la nada y por qué es tan abundante? En este álbum ilustrado, los autores exploran el concepto de la nada desde una perspectiva filosófica y lúdica. Invitan a mirar y reflexionar con una buena dosis de humor.

A través de un juego, el lector tendrá que encontrar la nada en cada una de las páginas del libro para articular la imagen-texto y el entorno. La disposición del texto a menudo toma formas caprichosas que obligan a mirar las cosas de otra manera.

El lector será capaz de apreciar la "nada" a su alrededor desde un punto de vista diferente e inusual. El lenguaje utilizado en esta historia establece el ritmo de la narrativa y hace posible que el lector entienda y cuestione los conceptos más complejos.



Søren Lind  
Hanne Bartholin  
ISBN: 978-607-97313-5-9  
25 x 29,5 cm • 32 pp • 2016  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 7+

## A STORY ABOUT ABSOLUTELY NOTHING

What is nothing and why is it so abundant? In this illustrated album, the authors explore the concept of nothing from a philosophical and playful perspective. It is both a reading and an inquiry at the same time. It uses a sense of humor to look at what is all around us. Through a game, the reader will have to find 'nothing' in each page of the book. The layout of the text often takes capricious forms that force you to look at things differently.

The reader will be able to appreciate 'nothing' everywhere around him or her from a different and unusual point of view. The language used in this story sets the rhythm and makes it possible for the reader to understand and question the most complex of concepts.

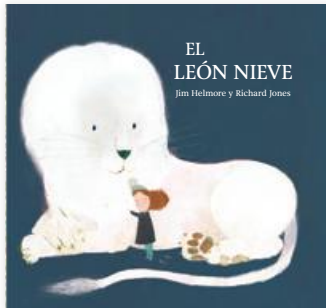


## EL LEÓN NIEVE

Empezar de nuevo no es sencillo, pero con ayuda de nuevos amigos el proceso es más llevadero y hasta puede tornarse divertido. Eso es precisamente lo que le sucede a Caro cuando llega a su nueva casa y conoce a un amigo muy especial, que le ayuda a encontrar el valor que se esconde en su interior.

Quizá la amistad comience de manera azarosa, pero cuando es profunda, sólo basta con saber hacia dónde mirar para encontrarse.

*El león nieve* es un hermoso relato que combina una situación cotidiana, una bella metáfora y una atmósfera mágica, transmitiendo un excelente mensaje a través de un perfecto balance entre texto e ilustración.



**Jim Helmore**

**Richard Jones**

ISBN: 978-607-97313-7-3

27.8 cm x 24.5 cm • 32 pp • 2017

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 3-7



## THE SNOW LION

Starting again is not easy, but with the help of new friends the process is more bearable and can even be fun. That is precisely what happens to Caro when she arrives at her new home and meets a very special friend, who helps her find her inner strenght.

Perhaps friendship begins in a random way, but when it is deep, you just know where to look to meet again.

*The Snow Lion* is a charming story with a magical, classic feel and a lovely message. The beautiful illustrations make this a book to treasure.



## TODOS VIERON UN GATO

Cuando ves un gato, ¿qué es lo que ves?

En esta gloriosa celebración de imaginación, curiosidad y observación, Brendan Wenzel nos muestra las diferentes vidas de un gato y cómo la perspectiva determina todo lo que vemos.

Las ilustraciones, con técnicas diversas, juegan un papel fundamental para brindar una dosis de humor y terminar de construir la narrativa de la historia. Harán consciente al lector acerca de la importancia de la empatía y de los diferentes puntos de vista que pueden existir.



**Brendan Wenzel**  
ISBN: 978-607-97313-8-0  
27.94 x 22.86 cm • 44 pp • 2017  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 3-8

## THEY ALL SAW A CAT

When you see a cat, what do you see?

In this glorious celebration of imagination, curiosity and observation, Brendan Wenzel shows us the different lives of a cat and how perspective determines everything we see.

The illustrations, with diverse techniques, play a fundamental role while offering a dose of humor and completing the narrative of the story. Through them, the reader will be aware of the importance of empathy and the different points of view that may exist.





## BUENAS NOCHES, MONSTRUO

Ruti tiene miedo de un monstruo azul con una nariz naranja que aparece en sus sueños. Para tranquilizarla, papá le lleva a Yosi, su elefante de peluche. Ahora Yosi tiene miedo. Entonces, le llama a otro juguete que lo abraza y conforta. Uno a uno se van quedando dormidos, a excepción del reloj que nunca descansa y del monstruo azul, que tiembla de miedo en una esquina. ¿Quién lo calmará? Una historia sobre el miedo de los chicos a la oscuridad.

Shira Geffen emplea la retahíla para contar esta historia. La aparición de cada personaje es una sorpresa y un deleite para el lector.

Las ilustraciones de Natalie Waksman-Shenker dotan de calidez a la narración que nos remite al tierno abrazo con el que finaliza la historia.



Shira Geffen  
Natalie Waksman Shenker  
ISBN: 978-607-96900-7-6  
21 x 25 • 48 pp • 2015  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 3-8

## GOOD NIGHT MONSTER

Ruthy is scared to sleep because a blue monster with an orange nose appears in her dreams. Dad brings Yosi, her stuffed toy elephant, so that she can hug him and fall asleep. Now Yosi is also afraid, so he calls on another toy to hold and comfort him. All of them fall asleep, except for the clock, which never rests and of course, the blue monster, who is trembling back in the corner. Who will comfort him? This is a beautiful story about being afraid of the dark.

Shira Geffen uses a circular structure to tell this story. Every time a character appears, it is a surprise and a joy for the reader.

Natalie Waksman-Shenker's delightful and warm illustrations are perfect to complement this story.



## LA PLUMA VIOLETA

Una pluma violeta emprende un viaje a través de las páginas de este libro. Se convierte en el bigote de un gato, la espina de un erizo y la cola de un perro, entre otras situaciones divertidas. De pronto, perdemos de vista a la pluma, pero el final del libro nos sorprenderá: una pluma real le permitirá al lector continuar su propia historia, que puede ser tan extensa como la imaginación lo permita.

En las guardas, el lector reconocerá muchos de los objetos empleados en la creación de las ilustraciones. El collage con objetos cotidianos es el estilo habitual de Hanoch Piven, que le ha merecido reconocimiento en el mundo del arte y la publicidad.

Es un libro ideal para ser compartido en el que todos notarán el vuelo audaz de esta delicada pluma. La sorpresa al final iluminará la imaginación de cada lector.



**Hanoch Piven**

ISBN: 978-607-96900-8-3

23.5 x 30 • 32 pp • 2015

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 3-8



## THE PERFECT PURPLE FEATHER

As *The Perfect Purple Feather* begins, we take a journey through its pages. The feather becomes the whisker of a cat, the spine of an urchin, and the tail of a dog, among other fun situations. Suddenly, we lose track of the purple feather, but by the end of the book we will be surprised: a real feather will permit the reader to continue his own story, which can be as creative as his imagination allows.

If you look at the book ends, you immediately recognize many of the objects used in the illustrations. Creating collages with common objects is Hanoch Piven's trademark style, which has been recognized in art and advertising worldwide.

It is an ideal book to be shared, where everybody will notice the bold flight of this delicate feather. The surprise at the end will light the imagination of every reader.

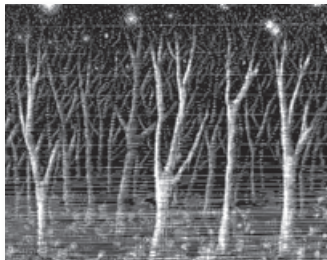


## MI TAZA DE TÉ

En un día de invierno, un niño desenreda sus pensamientos desde la cama donde guarda reposo por un resfriado. Su papá le dejó una taza de té con miel y limón y mientras lo bebe, una serie de preguntas invaden su mente. Poco a poco, los cuestionamientos van haciéndose más profundos, hasta adquirir una dimensión filosófica. Así, este niño curioso concluye que todo en la naturaleza se encuentra interconectado.

Es el primer libro que Dror Burstein escribe para niños y jóvenes, aunque la concatenación de los pensamientos convoca a lectores de todas las edades.

Las bellas ilustraciones de Meir Appelfeld harán que el lector se sumerja en las profundidades del mar o que atraviese la espesura de los bosques.



Selected by the Chilean  
Ministry of Education

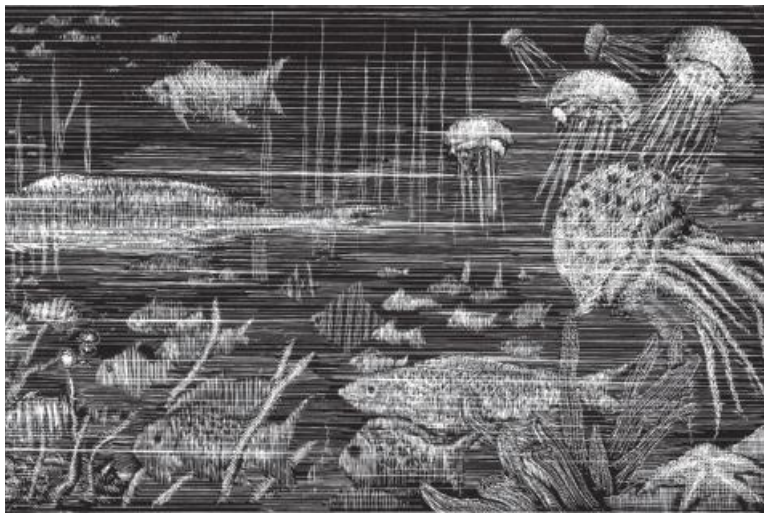
**Dror Burstein**  
**Meir Appelfeld**

ISBN: 978-607-96900-1-4

20 x 14.8 • 52 pp • 2015

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 7-12



## MY CUP OF TEA

On a winter day, a boy unravels his thoughts lying on his bed, where he is resting because of a bad cold. His father has left him a cup of tea with honey and lemon. While he drinks it, some questions take over his mind: "Where does tea go when we drink it? Is it in my stomach? And if I'm thinking about it, is it then in my thoughts?" This is how this curious boy asks himself some questions which reach a philosophical dimension, concluding that everything in nature is interconnected.

This is the first book that Dror Burstein writes for children and young adults, but the series of facts in the story become an invitation for readers of all ages.

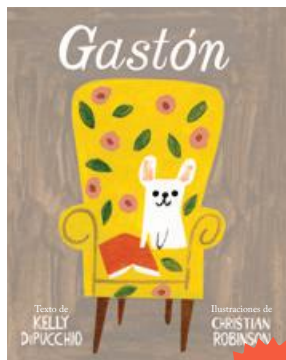
Meir Appelfeld's illustrations enable the reader to dwelve deep into the sea or cross the thickness of the forest.

## GASTÓN

La magnífica combinación entre ilustración y texto en este libro cuenta una historia sencilla y entrañable, que hará que tanto pequeños y grandes se emocionen al ir conociendo a sus personajes y situaciones. Gastón, un perrito bulldog se esfuerza al máximo en sus lecciones para ser un cachorro delicado.

Bebe a sorbitos, ¡nunca babea!  
Camina con gracia, ¡nunca a la carrera! Gastón encaja perfectamente con sus hermanas french poodle, pero durante un encuentro fortuito con una familia de bulldogs en el parque, descubren que se ha cometido un gran error. Gastón ya no sabe adónde pertenece. ¿Podrá el cachorro seguir a su nariz —y a su corazón— para encontrar su lugar?

La lectura de este libro abre un espacio para entablar un diálogo acerca de la tolerancia, la inclusión, la identidad y también sobre los lazos familiares



Seleccionado  
por el Ministerio  
de Educación  
de Chile

Selected by the Chilean  
Ministry of Education



Kelly DiPucchio  
Christian Robinson  
ISBN: 978-607-96900-0-7  
23.5 x 29 • 40 pp • 2015  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 3-8

## GASTON

The magnificent combination between illustration and text tells a story both simple and endearing, which will make young readers as well as grownups feel moved as they get to know its characters and situations.

Gastón is a bulldog puppy that does his best in trying to become a delicate dog. He drinks in tiny sips and never drools. He walks with style, he never rushes. Gastón feels perfectly at home with his French Poodle sisters, but when by chance they meet a family of bulldogs at the park, everybody realizes there has been a terrible mistake. Gastón doesn't know where he belongs anymore. Will the puppy be able to follow his nose —and his heart— to find his rightful place?

Reading this book opens up a dialogue about tolerance, inclusion, identity and also about family ties.





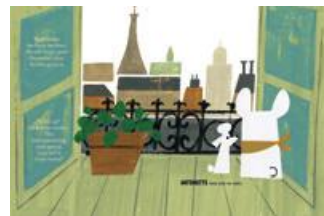
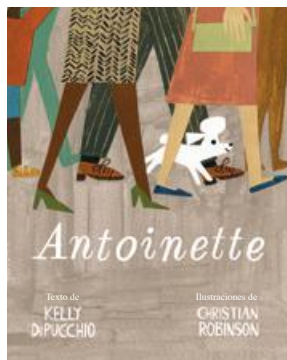
## ANTOINETTE

Antoinette, una poodle muy especial aprende a seguir su corazón y ser ella misma en esta encantadora historia de los mismos creadores del entrañable Gastón: Kelly DiPucchio y Christian Robinson.

Los tres hermanos fornidos de Antoinette tienen un talento muy especial. Rocky es listo. Ricky es *veloz* y Bruno es FUERTE. La Sra. Bulldog asegura que Antoinette tiene algo que la hace única y especial pero Antoinette no está convencida.

Un día, mientras Antoinette juega en el parque con su amigo Gastón, Ooh-La-La, hermana de Gastón, se extravía. Antoinette siente una punzada en el corazón y cosquillas en la nariz. Debe encontrar a Ooh-La-La. ¡No se rendirá!

¿Podrá Antoinette rescatar a la cachorra en peligro y, al mismo tiempo, descubrir qué es lo que la hace tan especial?



Kelly DiPucchio  
Christian Robinson  
ISBN: 978-607-97313-6-6  
23.5 x 29 • 40 pp • 2017  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 3-8

## ANTOINETTE

Antoinette, a very special poodle, learns to follow her heart and to be herself in this endearing story from the creators of Gastón: Kelly DiPucchio y Christian Robinson.

Antoinette's three strong brothers have a very special talent. Rocky is smart, Ricky is *fast* and Bruno is STRONG. Mrs. Bulldog assures Antoinette she must also have a very special gift which makes her unique, but Antoinette is not convinced.

One day while Antoinette was playing in the park with her friend Gastón, Ooh-La-La, Gastón's sister, gets lost. Antoinette feels a sharp pain in her heart and her nose tickles. She must find Ooh-La-La. She will not give up!

Will Antoinette be able to rescue Oh-La-La and at the same time discover what makes her so special?





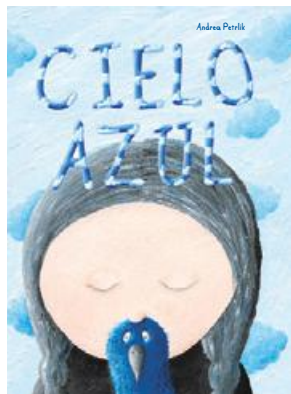
## CIELO AZUL

Una niña triste y solitaria sueña con volver a ver a su madre mientras ve pasar las nubes en el cielo. Un día conoce a un extraño pájaro. ¿Podrá él ayudarle a cumplir sus deseos?

Andrea Petrlik terminó este libro durante su participación en el taller de la UNESCO en la Bienal de Ilustración de Bratislava. Los originales se encuentran en el Museo de Arte Chihiro en Japón, en una de las colecciones más grandes de ilustraciones de libro álbum del mundo.

El libro ha ganado varios premios, entre ellos el Grigor Vitez, distinción croata (2002) por las ilustraciones. En 2003 recibió la Placa de Oro de la 19a Bienal de Ilustración en Bratislava.

Se trata de una conmovedora historia y una lectura recomendada para abordar la pérdida y el duelo con los más pequeños.



**Andrea Petrlik**

ISBN: 978-607-96900-5-2

22 x 28 cm • 28 pp • 2015

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 7-12



## THE BLUE SKY

A sad and lonely girl dreams about seeing her mother again. She doesn't feel comfortable where she is, so she builds a high tower from where she can watch the clouds pass by. One day she meets a strange bird, who helps her find her mother again.

Andrea finished this book during her participation at the UNESCO workshop at the Bratislava Illustration Biennial. The original paintings/drawings are part of the permanent exhibit of the Chihiro Museum in Japan, one of the largest exhibits of picture book illustrations in the world.

The book has won many prizes, such as the Grigor Vitez (2002), a Croatian award for illustration. In 2003 she received the BIB Gold Plaque in the 19th Illustration Biennial in Bratislava.

It is a moving story about longing for a maternal figure. It is an ideal reading to approach loss and mourning with the youngest readers.

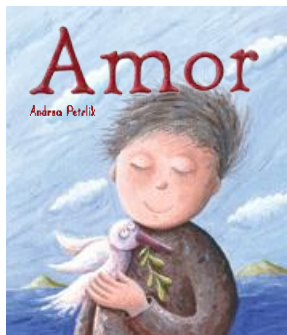
## AMOR

El protagonista de este libro es un niño que podría vivir en cualquier parte del mundo: tiene el deseo de ser amado y ser feliz. *Amor* habla sobre la posibilidad de que los niños crezcan en un lugar sin odio, sufrimiento ni guerra, un mundo en el que reine la tolerancia y el amor por la gente y la naturaleza.

Recibió el premio KIKLOP, por mejor libro álbum de 2012.

La autora comenta sobre el libro: "Lo que quiero es vivir para siempre en un mundo como el que dibujo: sin violencia, ni intolerancia, ni guerra ni hambre, que no haya tristeza ni soledad... que sea un mundo lleno de felicidad y amor".

Es una historia que comunica un mensaje que no debería ser difícil de hacer realidad.



**Andrea Petrlik**  
ISBN: 978-607-96900-3-8  
25 x 24.5 cm • 28 pp • 2015  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 3-8

## LOVE

The main character in this book is a boy, who might live anywhere in the world: he wishes to be loved and happy. *Love* deals with the possibility of children growing up in a place without hate, suffering or war, a world in which tolerance, love for people and nature reign.

This book won the KIKLOP award in 2012.

The author points out that "what I want to do is live in a world like the one I draw, a world without violence, intolerance, war or hunger, without sadness or loneliness... let it be a world full of happiness and love."

It is a story that conveys a message that should somehow become a reality.



## RATÓN DE CAMPO Y RATÓN DE CIUDAD

Esta versión retoma la conocida fábula de los ratones que visitan regiones desconocidas para ellos. Esta vez, sitúa a los ratones en un contexto actual: el ratón de ciudad pasa su tiempo inmerso en la tecnología mientras que el ratón de campo la pasa tranquilamente con lo que tiene a la mano. ¿Qué podrán aprender uno del otro en su viaje? Una historia divertida que nos advierte sobre las diferencias y la dificultad para adaptarse a nuevas situaciones.

Las ilustraciones, con el característico sello de Andrea Petrlik, hacen del libro un deleite para toda la familia.



Kašmir Huseinović  
Andrea Petrlik

ISBN: 978-607-96900-6-9  
20 x 24 cm • 28 pp • 2015  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 3-10

Seleccionado para el



Selected by the Mexican  
Ministry of Education



Selected by the  
Chilean Ministry  
of Education



## THE COUNTRY MOUSE AND THE CITY MOUSE

This is a new version of the well known fable where mice visit other regions they are not familiar with. This time the mice are part of our current world: the city mouse spends all his time working with technology, while the country mouse is peacefully enjoying his time with everything he has at hand. What will each learn about the other in their journey? It is a funny story that warns us about invisible bonds, which often prevent us from enjoying our lives.

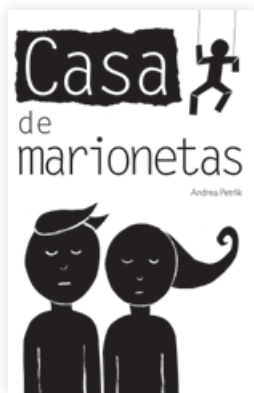
The illustrations, in Andrea Petrlik's style, make the book a delight for the whole family.



## CASA DE MARIONETAS

Leopoldo y Leopoldina nos cuentan su historia: las cosas en su país no ocurren de la manera en que ellos quisieran. Con ilustraciones en blanco y negro, la autora dirige un mensaje contundente a la sociedad en la que vivimos: el crimen, la apatía, la injusticia y las mentiras nos afectan a todos. Es un libro que advierte sobre la posibilidad de que los sueños de los más jóvenes se transformen en sombras que han abandonado toda esperanza.

Con esta historia, Andrea Petrlik no deja indiferente al lector. Da la oportunidad de propiciar la conversación sobre los problemas a los que nos enfrentamos cotidianamente.



**Andrea Petrlik**  
ISBN: 978-607-96900-2-1  
14 x 22 • 52 pp • 2015  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 14+

## HOUSE OF PUPPETS

Leopold and Leopoldina tell their story: things in their country aren't what they would expect them to be. Using black and white illustrations, Andrea sends a strong message to our society: crime, apathy, injustice and lies affect all of us. It is a book that warns us of the possibility of children's dreams becoming hopeless shadows.

With this story, Andrea impacts the readers. She opens a door which allows us to openly talk about our everyday problems.





## SE RENTA DEPARTAMENTO

La vigencia de esta fábula en verso, de la autoría de Lea Goldberg, la ha vuelto un clásico favorito de la literatura israelí. Basada en un relato tradicional de Europa del este, *Se renta departamento* tiene un mensaje simple pero profundo: es de sabios ser tolerante con los vecinos.

La torre está habitada por unos singulares inquilinos: una gallina regordeta, un cuco, una gata presumida, una ardilla voraz. El quinto piso solía estar habitado por el señor ratón, pero un día, empacó sus cosas y desapareció. Es por ello que los vecinos colgaron un letrero: "Se renta departamento". ¿Quién será el futuro inquilino?

Las cálidas ilustraciones de Eva Sánchez Gómez inyectan frescura a esta fábula clásica que ahora cruza fronteras para transportar su mensaje: la construcción de la paz y la tolerancia está en manos de todos nosotros.



**Lea Goldberg**

**Eva Sánchez**

ISBN: 978-607-97313-3-5

21 x 29 cm • 44 pp • 2016

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 3-8



## APARTMENT FOR RENT

This fable has become an Israeli children's literary classic. Based on a traditional Western European tale, *Apartment for rent*, has a simple and profound message: it is wise and to be tolerant with one's neighbors.

It begins with the description of the tenants in a building: a plump hen, a cuckoo bird, a coquettish cat, and a ravenous squirrel. The fifth floor used to belong to Mr. Mouse, but he has disappeared. The neighbors hang a sign that reads "Apartment for rent". Who will the future tenant be?

Eva Sánchez Gómez' warm illustrations make this classic fable fresh and current. Today it goes beyond its borders to convey a message: peace and tolerance is up to each and every one of us. It is a book for the times we live in, where there is less and less willingness to understand others.





## ÉRASE UNA VEZ UNA JAULA

Resulta singular pensar en una historia que pudiera protagonizar una pequeña jaula. ¿Cuál podría ser su máxima aspiración en la vida para ejercer su *jaulidad*, sino poseer una bella ave en su interior? Su búsqueda parece sencilla. Sin embargo, descubre que las cosas no son como siempre había creído y que aquello que tanto deseaba ya no era más su razón de ser.

Las ilustraciones a lápiz juegan con las perspectivas y retratan increíbles paisajes, mientras que el texto, juguetón y evocador al mismo tiempo, conmueve al lector para transmitirle un poderoso mensaje.

Este libro refuerza temas como la identidad y la libertad desde una perspectiva lúdica, pero no por eso menos profunda.



**Rodoula Pappa**  
**Célia Chauffrey**  
ISBN: 978-607-97313-2-8  
23.5 x 33.5 cm • 44 pp • 2016  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 5-10



## THE TALE OF THE CAGE

It might be strange to think about a story which has a cage as a main character. What would its biggest aspiration be in order to exercise its *caginess*, but to possess a beautiful bird inside? Its search seems easy, but it discovers that things are different to what it used to believe. What used to be its biggest wish in life is no longer the same.

The pencil illustrations play with perspective and portray incredible landscapes, while the words, playful and evocative, move the reader delivering a powerful message.

This book reinforces important topics, such as identity and freedom from a fun perspective, but in no way a less profound one.



## MI ABUELA ME LEE LIBROS

Una niña llama a su abuela todas las noches para leerle libros de imágenes. Es una tarea que decidió hacer para compartir su amor por los libros y la lectura. Sin darse cuenta, despierta en su abuela el deseo de poder leer por su cuenta. Esta es una historia basada en la vida real: la abuela de la autora no sabía leer ni escribir. Fue su hija quien le motivó a acercarse a los libros. Inja Kim, cuyo nombre en coreano significa “madre que lee libros”, quiso compartir un poco de su historia en torno a los libros y la lectura.

Cada una de las ilustraciones está llena de luz, como si quisieran evocar la iluminación del mundo a partir de la palabra. Al mismo tiempo, en el libro se inserta otra historia, la de un simpático pingüino que protagoniza el relato que toda las noches nieta y abuela comparten.

Se trata de una conmovedora obra para celebrar muchos aspectos de la lectura. Por una parte, el regalo compartido de la lectura en voz alta. Por otra, el crecimiento personal que provoca el autoaprendizaje.



Selected by the Chilean  
Ministry of Education

Inja Kim  
Jinhee Lee

ISBN: 978-607-97313-4-2  
29.7 x 21 cm • 44 pp • 2016  
Tapa dura / Hardcover  
Edad / Age: 5-10



## MY GRANDMA READS ME BOOKS

A girl calls her grandma every night in order to read to her from picture books. It is a job she decided to do to share her love for books and reading. Without realizing it, she awakens in her grandmother the wish to be able to read on her own. This is a true life story: the writer's grandmother didn't know how to read, and it was actually her daughter who encouraged her to learn. Inja Kim means in Korean “mother who reads books”, and she wanted to share a little bit of her own story about books and reading.

Every illustration is full of light, just as if they want to evoke the enlightenment of the world through words. At the same time, it includes a meta-text in which a story of a penguin is told aloud by the little girl while she reads to her grandma.

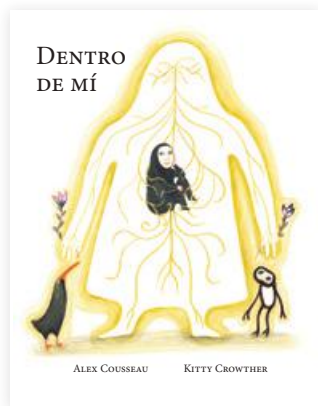
All languages are bound together to create this beautiful story. It touches upon the different aspect of reading: on one hand, the gift of reading aloud and sharing, and on the other, the personal growth brought about by self-knowledge.

## DENTRO DE MÍ

Una hermosa y al mismo tiempo cruda metáfora en la cual el protagonista narra su transformación mientras emprende un viaje a “otra parte”. Sin embargo, esa otra parte no es más que él mismo.

Hablar de los sentimientos y de las emociones no es fácil. El camino hacia adentro siempre es el más complicado. Sin embargo, a través del poético texto de Alex Cosseau y de las maravillosas ilustraciones de Kitty Crowther, es que se logra terminar de comunicar el sentido de la historia.

Si somos capaces de hablar de lo que sentimos, estaremos entendiendo más del mundo que nos rodea. Éste siempre se ve distinto, dependiendo de cómo luce el mundo interior de cada quien.



THE ASTRID LINDGREN  
MEMORIAL AWARD

Otorgado a Kitty Crowther en 2010

Awarded to Kitty Crowther in 2010

Alex Cosseau

Kitty Crowther

ISBN: 978-607-96900-9-0

16.5 x 21.5 cm • 44 pp • 2016

Tapa dura / Hardcover

Edad / Age: 11+

## INSIDE ME

A beautiful and rough metaphor in which the main character describes his transformation, while he starts a journey “somewhere else”. Strangely, “somewhere else” happens to be inside himself. The journey into oneself is always the hardest. With Alex Cosseau’s poetic and beautiful words, and wonderful illustrations by Kitty Crowther, the story can unravel and reach its goal.

If we are capable of talking about how we feel, we will be able to understand more about the world around us, which is different from person to person depending on what their own inside world looks like.



[www.leetra.com](http://www.leetra.com)

[contacto@leetra.com](mailto:contacto@leetra.com)

**Instagram:** leetra\_ed

**FB:** leetraed

**Twitter:** leetra\_ed

Nuevo León 250-7, Col. Condesa

Ciudad de México, 06140

**Tel:** +52 (55) 52720134

